



STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone S.r.l. | Frazione Gallena 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY  
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it  
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com  
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.  
Registro Imprese Torino 00530230010

## DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

|                                                                                                                |                          |                         |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------|
| Tipo Documento<br><b>Bozza</b>                                                                                 | Numero<br><b>2400820</b> | Data<br><b>24/10/24</b> | Foglio<br><b>1</b> |
| Cliente<br><b>MAGNA PT SPA</b><br><br>VIA DEI CICLAMINI 4<br>70026 MODUGNO<br>Tel:0805858111 BA Fax:0805858554 |                          |                         |                    |
| Merce da Consegnare A:<br><br>VIA DEI CICLAMINI 4<br>70026 MODUGNO<br>Tel:0805858111 BA Fax:0805858554         |                          |                         |                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                         |                                             |                                       |                                               |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------|
| Trasporto a Mezzo<br>SCHWEITZER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                         | Porto                                       |                                       | Causale Trasporto<br>Vendita                  |                                |
| Agente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Codice Cliente<br>4010000163                                                                                                                                                            | Codice Fiscale<br>04886850728               | Partita IVA<br>IT 04886850728         |                                               |                                |
| Riga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Descrizione                                                                                                                                                                             |                                             |                                       | U.M.                                          | Quantità                       |
| 006                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041319@00002<br>080.91 ZAHNKRANZ<br>Vs Cod.: 2511108091<br>Lotto: 304060-S<br>400 HESON N°pezzi X cassone 175,000<br>400 HESON N°pezzi X cassone 110,000 |                                             |                                       | NR                                            | 1335,000<br><br>7,000<br>1,000 |
| <p>S 304060</p> <p><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br/>ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 1335<br/>Quantità effettiva: 1335<br/>Tipo Imballaggio: 8<br/>Quantità Imballi: 8<br/>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br/>Data controllo: 02/11/24<br/>Firma: [Signature]</p> <p>h25754</p> <p><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br/>Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)<br/>07 NOV 2024<br/>"Ricevuto con riserva di<br/>verifica su qualità e quantità"</p> <p>5013771358<br/>120379608</p> |                                                                                                                                                                                         |                                             |                                       |                                               |                                |
| Totale Colli<br>8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Peso Netto<br>6875,0000 KG                                                                                                                                                              | Peso Lordo<br>7435,0000 KG                  | Volume<br>MC                          | Aspetto Esteriore Dei Beni<br>CASSONI LAMIERA |                                |
| Trasportatore<br>SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                         |                                             |                                       |                                               |                                |
| Targa<br>CBSC 2205                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <input type="checkbox"/> Destinatario                                                                                                                                                   | <input checked="" type="checkbox"/> Vettore | Data/Ora Inizio Trasporto<br>24/10/24 | Firma Conducente<br>[Signature]               | Firma Destinatario             |
| ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.:<br>Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza<br>riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adibiti<br>di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                         |                                             |                                       |                                               |                                |

weiß - Exemplar für Auftraggeber  
rosa - Exemplar für Absender  
blau - Exemplar für Empfänger  
grün - Exemplar für Frachtführer  
blanc - Exemplaire pour committant  
rose - Exemplaire de l'expéditeur  
bleu - Exemplaire du destinataire  
vert - Exemplaire du transporteur  
wit - Exemplaar voor lastgever  
roze - Exemplaar voor afzender  
blau - Exemplaar voor geadresseerde  
groen - Exemplaar voor vervoerder  
blanco - Esemplare per committente  
rosa - Esemplare per mittente  
blu - Esemplare per destinatario  
verde - Esemplare per trasportatore  
white - Copy for orderer  
pink - Copy for sender  
blue - Copy for consignee  
green - Copy for carrier  
hvid - Exemplar for ordregiver  
rosa - Exemplar for afsender  
blea - Exemplar for modtager  
grøn - Exemplar for beforderer

Bei gefüllten Zellen ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gilt der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.  
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

Los campos encuadrados de líneas grises  
deben ser rellenos por el transportador.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-  
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich  
y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Ver-  
antwortung des Absenders.  
A remplir sous la respon-  
sabilité de l'expéditeur.

|                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                    |  |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------|--|---------------------------|--|-------------------------------------|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><b>VITTONE s.r.l.</b><br>Frazione Gallenca<br>10087 Valperga (TO)<br>R.I.V.A.C.F. 00530230010                                                      |  |                                                    |  |                                                      | <b>INTERNATIONALER<br/>FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE<br/>INTERNATIONAL</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer<br>gegenteiligen Abmachung den Bestim-<br>mungen des Übereinkommens über den<br>Beförderungsvertrag im internationalen<br>Straßengüterverkehr (CMR).<br><br>Ce transport est soumis, nonobstant<br>toute clause contraire, à la Con-<br>vention relative au contrat de trans-<br>port international de marchandises<br>par route (CMR). |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br><b>MAGNA PT SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI 4</b><br><b>70026 MODUGNO (BA.)</b>                                                                 |  |                                                    |  |                                                      | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br><b>Internationaler Operation KG</b><br><b>Carl-Benz-Str. 23</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><b>www.schweitzer-operation.de</b>                                                                                                                                                                                                         |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort/Lieu<br><b>70026 MODUGNO</b><br>Land/Pays<br><b>ITALY</b>                                                                             |  |                                                    |  |                                                      | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort/Lieu<br><b>VALPERGA (TO)</b><br>Datum/Date<br><b>ITALY 24/10/24</b>                                                    |  |                                                    |  |                                                      | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros<br><b>25 HESON</b><br><b>PERRI STAMPATI</b><br><b>IN ACCIAIO</b>                                                                                                             |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis |  | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>9</b> Offiz. Benennung f. d. Beförderung<br>Désignation officielle de transport |  | <b>10</b> Statistiknummer<br>No. statistique                     |  | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg<br><b>22.731</b>                                                                                                                                                                                                       |  | <b>12</b> Umfang in m³<br>Cubage m³ |  |                           |  |                                     |  |
| <b>UN-Nummer</b><br>Numéro UN<br><b>UN</b>                                                                                                                                                                                         |  | <b>Ben. s.Nr. 9</b><br>Nom voit N°9                |  | <b>Gefahrezettelnummer-Nr.</b><br>Numéro d'étiquette |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Verp.-Gruppe</b><br>Groupe d'emballage                                          |  | <b>Tunnelbeschränkungscode</b><br>Code de restriction en tunnels |  | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>A payer par:<br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Réductions<br>Zwischensumme<br>Solde<br>Zuschläge<br>Suppléments<br>Nebengebühren<br>Frais accessoires<br>Sonstiges<br>Divers<br>Zu zahlende Gesamt-<br>summe/Total à payer |  | <b>Absender</b><br>L'expéditeur     |  | <b>Währung</b><br>Monnaie |  | <b>Empfänger</b><br>Le Destinataire |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières<br><b>Sealed</b><br><b>76.974.89</b> |  |                                                    |  |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières                                                                                                                                                                                                        |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Remboursement                                                                                                                                                                                          |  |                                                    |  |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etablie à                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen<br>Prescription d'affranchissement<br>Frei<br>Franco<br>Unfrei<br>Non Franco                                                                                                                   |  |                                                    |  |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>22</b> <b>VITTONE s.r.l.</b><br>Frazione Gallenca<br>10087 Valperga (TO)<br>R.I.V.A.C.F. 00530230010<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de l'expéditeur)                                                                             |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>23</b> <b>Schweitzer GmbH</b><br>Carl-Benz-Str. 23<br>D-71634 Ludwigsburg<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)                                                                |  |                                                    |  |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>24</b> <b>KUEHNE + NAGEL s.r.l.</b><br>Via del Gigante 1, 70026 Modugno (BA)<br>Reception des marchandises<br>Date<br><b>07 NOV 2024</b><br><b>"Ricevuto con riserva di<br/>verifica su qualità e quantità"</b>                                                     |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung<br>mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                               |  |                                                    |  |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</b><br>Art Anzahl Kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette<br><b>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</b>                                                                    |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                                                        |  |                                                    |  |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</b><br>Art Anzahl Kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette<br><b>Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</b>                                                                    |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg<br>Kfz <b>1B-SC-025</b><br>Anhänger <b>1B-SC-028</b>                                                                                                                                |  |                                                    |  |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>Benutzte Gen.-Nr.</b><br><input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT                                                                                                             |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |